

1858-05-12

SENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

RECIPIENT

Jens Adolf Jerichau

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

London

Recipient's location:

København

Mentioned people:

George Dasent

Charles Eastlake

Carl Joachim Hambro

Harriet Elizabeth Leveson-Gower

Edvard Meyer

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

TRANSCRIPTION

Den 12de Mai 1858

Kjære Adolf!

Jeg tilføjer disse Linier endnu for at sige Dig at alle Billederne ere nu kommen, og ere smukt opstillede i mit Bolig, og Alt seer meget godt ud, paa Huusandagten<sup>1</sup> nær, som seer ganske sørgelig ud. Den gjør Restaurateuren ingen Ære, den har trukket sig i Lutter Folder og store Vabler sammen. Da Herr Meyer<sup>2</sup> ganske bestemt har paataget sig at vilde betale Billedets Restauration, saa vil jeg lade det Restaurere her i London, hvor jeg

[12] har seet den Slags Ting udførte mageløs godt. Det vil koste mellem 3 og 4 Pund Sterling also mellem 32 og 36 Daler Dansk omtrent. Vil Du underrette Meyer derom. Desværre kan der ikke være tale om den nye Rentoilering før end naar jeg reiser borte, og er min Hensigt da, at lade det skee, thi det skal koste mellem 10-14 Dages Tid, og Hertuginde af Southerland<sup>3</sup> kommer allerede

[13] imorgen til mig, og kan jeg derfor ei undvære Billedet. Sælges det ikke i den Tilstand som Billedet for Tiden er, hvormed der slet ingen Haab er, saa vil jeg betroee det til Dasent<sup>4</sup> eller til Hambro<sup>5</sup> efter det er bleven rentoilert, Maaskee dog at Hertuginde af Southerland vil kunne formaaes at opbevare Billedet i sit Privatgalleri, og vil jeg da overlade

[14] Billedet til sin gode Lykke mens jeg er borte til det i næste Aar udstilles igjen paa næste Aar's Udstilling i Royal Academy, hvormed jeg vil bede Sir Chs Eastlake<sup>6</sup>. Det synes jeg er en god Plan. Den bedste som lader sig tænke under de forestaaende Forhold. Jeg mister et Aar før jeg faaer Billedet udstillet, men det faaer en forøget Chance til at sælges her paa Udstillingen ved at Publicums Opmærksomhed allerede iaar er henledt derpaa og jeg faaer flere Protectorer iaar som ogsaa vil interessere sig og kjende og finde Billedet paa den store Udstilling som ellers er meget vanskeligt.

Vil Du sige Meyer at denne er den eneste Muelighed som kan lade os undgaae Processen, da jeg forudsætter Salget af Arbeidet naar det er godt restaureret.

Men endog Meyer skulde være so lumpen ei at ville betale Billedets Rentoilering her, synes jeg dog, at det maae skee her, da vi ellers dog vilde have frem og tilbage Transporteringen af Billedet til Kjøbenhavn at betale. Dog maae Du ikke sige ham, at han kan slippe for Rentoileringen ellers var han nok Manden til at gaae fra sit Tilbud.

<sup>1</sup> En version af maleriet Husandagt havde fået to huller i lærredet i København, da det skulle fotograferes hos en professionel fotograf. Maleriet blev derefter restaureret inden det blev sendt til London med skib.

<sup>2</sup> Edvard Meyer

<sup>3</sup> Hertuginde af Sutherland

<sup>4</sup> George Dasent

<sup>5</sup> Carl Joachim Hambro

<sup>6</sup> Charles Eastlake



14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100